

TOTO

使用說明書 附保證書

致施工業者

請將貴店名及安裝日填入保證書後，交予客戶。
另外，也請向客戶傳達定期必須更換之零件。

廚房用龍頭

TKN34PB型



- 感謝您選購TOTO廚房用龍頭。請在詳閱本使用說明書後正確地使用。
- 本使用說明書內附產品保證書，請您務必妥善保存。

安全注意事項…………… 1 ~ 5
各部位名稱…………… 6

前言

使用方法…………… 7 ~ 9
預防凍結的方法…………… 10 ~ 12

使用方法

日常清潔保養…………… 13 ~ 16
定期檢查…………… 17
定期更換零件…………… 18

日常保養

疑似故障時…………… 19~21
售後服務…………… 22~23

疑難排解

保證書……………26

安全注意事項 (為安全起見請務必遵守以下各項說明)

使用前請先詳閱「安全注意事項」，並正確使用。

- 閱畢後，請務必收存於使用者隨時可取閱之處。
- 為方便您安全而正確地使用本產品，並防範對您及其他使用者造成危害、抑或財產損失，本說明書中列出各種不同標示。各標示及其含意如下所示。

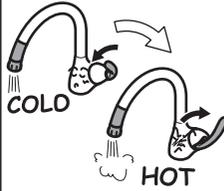
標 示	意 義
 警告	若忽視本標示欄的內容而操作錯誤，可能導致人員死亡或重傷。
 注意	若忽視本標示欄的內容而操作錯誤，可能導致人員受傷或財物損失。

■以下列圖示區分、說明應遵守內容的種類。

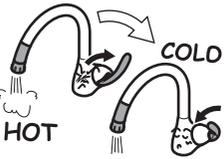
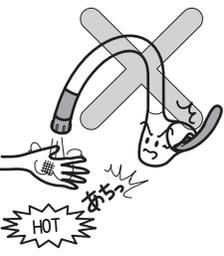
	 絕對「禁止」的行為。 左圖表示「禁止分解」。
	 務必執行的「強制」內容。 左圖表示「務必遵守」。

依產品型號不同，圖面與實品的形狀可能有部份差異。

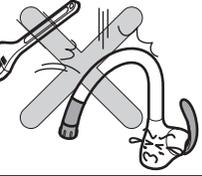
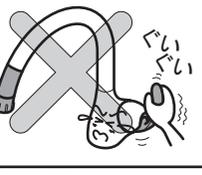
 警告		
 禁止	熱水給水溫度請勿超過85°C以上 若使用超過85°C以上的高溫熱水，可能導致龍頭壽命縮短、破損造成燙傷、或漏水弄濕家具設備等財物損失。	 OK! 85°C以下
	請勿進行本商品構成零件以外的安裝或零件拆卸等改造 可能導致商品功能受損、燙傷、受傷、或漏水弄濕家具設備等財物損失。	

 警告		
 禁止分解	本說明書中記載的項目以外請勿分解 可能導致破損造成燙傷、受傷、或漏水弄濕家具設備等財物損失。	
 禁止碰觸	請勿直接碰觸本體後側 可能因熱水側處於高溫狀態導致燙傷。	
	使用高溫熱水時，請勿直接碰觸伸縮軟管及水栓本體 可能因伸縮軟管及水栓本體處於高溫狀態，導致燙傷。	
	使用高溫熱水時，請勿切換出水狀況。 可能因高溫熱水導致燙傷。	
 務必執行	使用熱水時，務必先從冷水側打開後，再慢慢轉向熱水側調節至喜好之溫度 若先從熱水側打開，高溫熱水流可能導致燙傷。	
	確認好開關把手的溫度位置後再出水 高溫熱水流可能導致燙傷。	

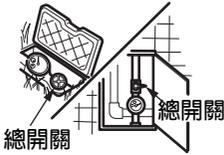
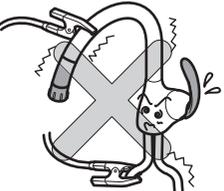
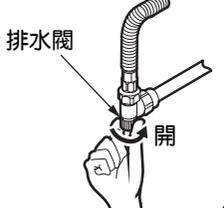
警告

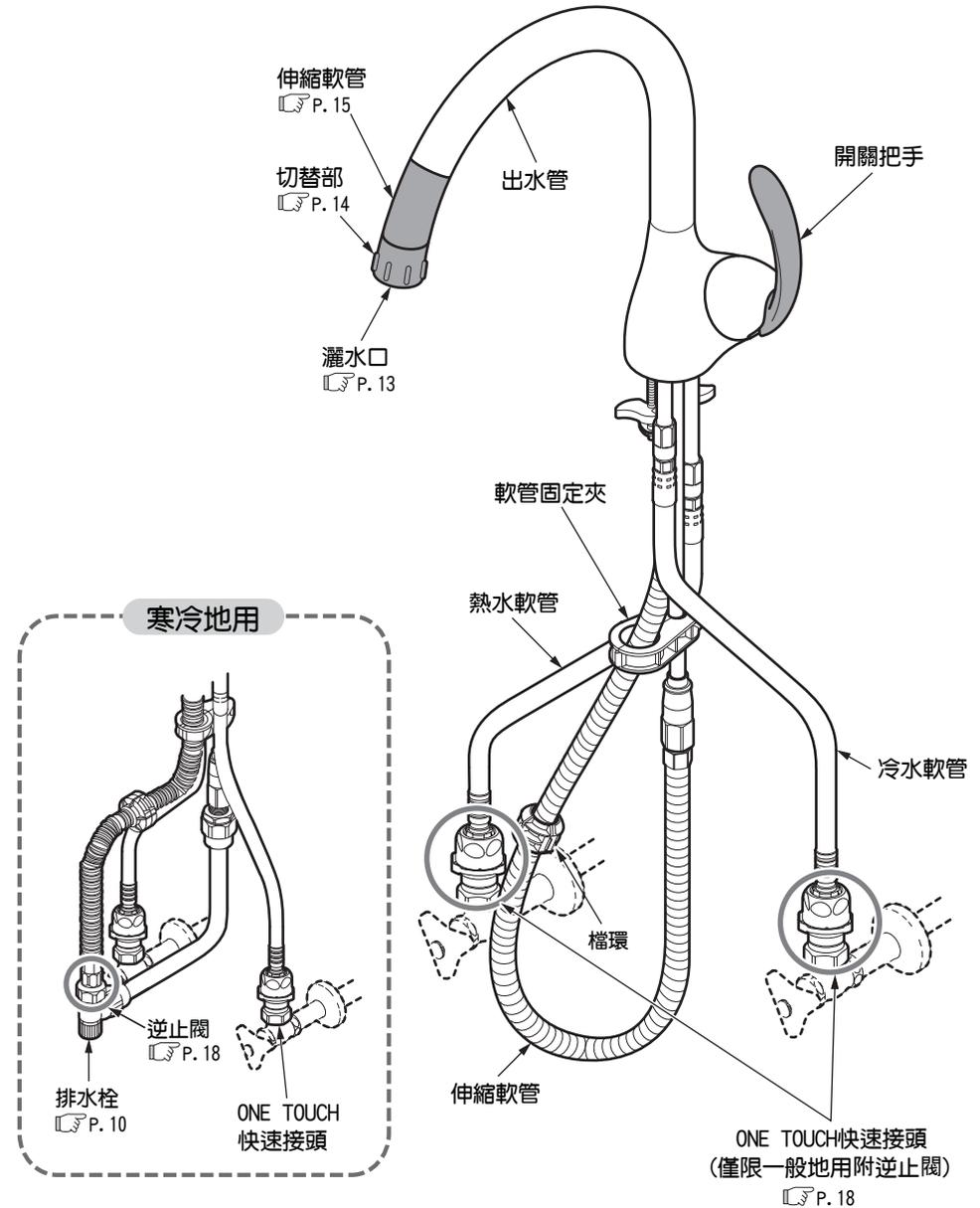
<p>!</p> <p>務必執行</p>	<p>使用完高溫熱水後，請讓冷水短暫流出一段時間</p> <p>下次使用時，可能因殘留在龍頭內的高溫熱水流出，導致燙傷。</p>	
	<p>為確保安全，請定期更換逆止閥</p> <p>(請參照P. 19)</p> <p>逆止閥若不能維持正常功能時，依不同情況，從龍頭流出的水可能逆流回去。另外，也可能導致漏水等意外事故。</p>	
	<p>請定期(1年2次)檢查配管周圍(櫥櫃內·檢查口內)，確認有無漏水或鬆脫情形</p> <p>若因為劣化·磨損等造成零件破損，可能導致燙傷·受傷、或漏水弄濕家具設備等財物損失。</p>	
	<p>冷水水壓請務必高於或等於熱水水壓，另外將熱水側加壓時，也請務必低於冷水側</p> <p>若熱水水壓高於冷水水壓，會變得無法正常調節溫度，可能導致燙傷。</p>	
<p>!</p> <p>禁止</p>	<p>寒冷地用</p> <p>排水閥請勿使用於排水以外之用途</p> <p>若突然打開排水閥，可能因高溫熱水導致燙傷，或漏水弄濕家具設備等財物損失。</p>	

注意

<p>!</p> <p>禁止</p>	<p>出水管前端請勿懸掛重物或施予重力</p> <p>可能因磨損·變形等因素縮短墊片壽命，出水時，可能會由出水管滲出少許的水。</p>	
	<p>請勿施予重力或撞擊</p> <p>可能導致破損、或漏水弄濕家具設備等財物。</p>	
	<p>請勿對開關把手施予重力</p> <p>可能導致破損、或漏水弄濕家具設備等財物。</p>	
	<p>請勿對伸縮軟管及其收納口潑水</p> <p>若伸縮軟管或其收納口接觸到水，可能經由伸縮軟管導致櫥櫃內入水。</p>	<p>伸縮軟管 收納口</p>  <p>伸縮軟管</p>
	<p>拉出伸縮軟管使用時，請避免碰觸到水</p> <p>伸縮軟管若碰觸到水，可能經由伸縮軟管導致櫥櫃內入水。</p>	 <p>伸縮軟管</p>
<p>!</p> <p>務必執行</p>	<p>使用開關把手時請慢慢操作</p> <p>若突然關閉會發出「咚」的聲音，對配管造成衝擊，導致導致漏水弄濕家具設備等財物。</p>	<p>請慢慢轉動</p> 

各部位名稱

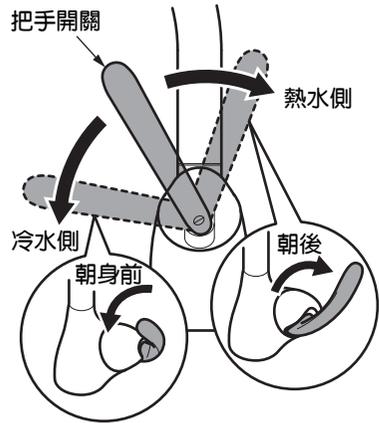
⚠ 注意		
❗ 務必執行	長時間不使用時，請關閉止水栓或配管部的給水總開關 可能導致漏水等意外事故。	
	若使用於可能凍結之場所，請參照P. 10，確實進行預防凍結動作 可能因零件破損，導致漏水弄濕家具設備等財物損失。	
🚫 禁止	寒冷地用 使用解冰機時（對凍結的水管等進行通電的解凍裝置），請勿對水栓通電 可能因水栓發熱、破損，導致漏水弄濕家具設備等財物損失。	
	寒冷地用 使用於可能凍結之場所時，請同時對配管及水栓進行排水動作 (請參照P. 10) 可能因零件破損，導致漏水弄濕家具設備等財物損失。	



※品番不同，實物與圖示可能有些許差別。

使用方法

溫度調節方法



轉動把手開關。

往身前轉動為冷水，隨著往後側轉動溫度愈來愈高。

※朝後側轉動到底即可達最高溫度。

※給水壓較高的場合，調整溫度時，把手開關可能有不易轉動的情形發生。出現此種情形時，請以止水栓將水量調小。



小知識

為防止錯誤動作導致燙傷，建議熱水溫度為60°C。

小知識

自然環境保護運動從今天開始做起

單槍混合龍頭的情形時，若在龍頭正面打開把手開關，冷熱水會混合出水。因此，一開始雖然只出冷水，但實際上熱水器已啟動。

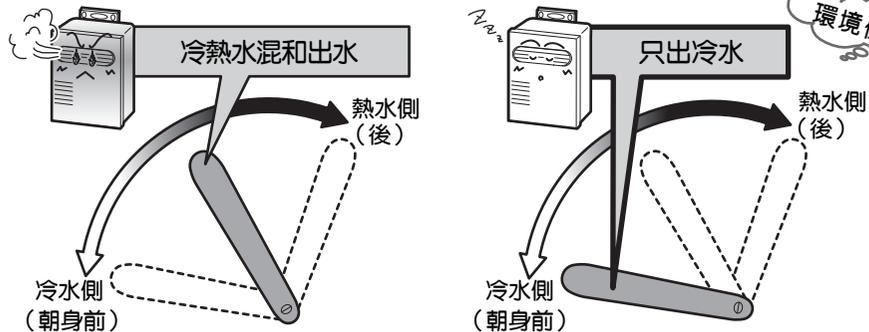
瞬間式熱水器的情形時：熱水器點火。

貯存式熱水器的情形時：使用貯存之熱水。

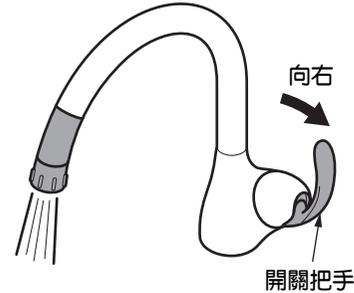
以冷水溫度使用的情形時，往右側(冷水側)旋轉到底，即不會使用到多餘的熱水，對於節省能源有很大幫助。



環境保護



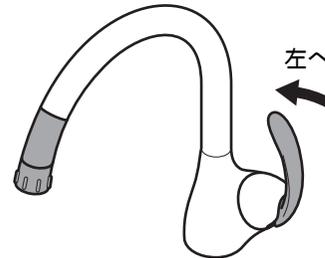
出冷水(熱水)



開關把手向右轉動

出水。
向右轉動到底出水量為最大。

停止出冷水(熱水)



開關把手向左轉動

止水。

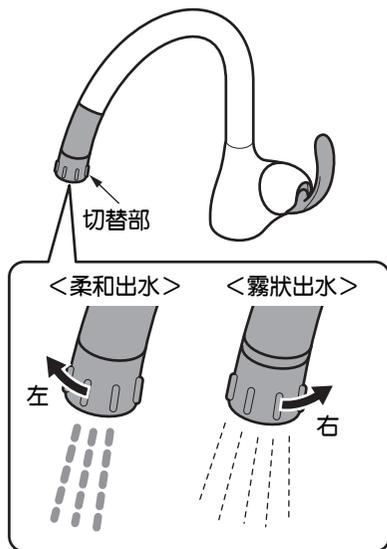
使用開關把手時，請慢慢操作。
可能產生水錘現象。

小知識

「水錘現象」意即急速關水時發出「咚」聲之現象，並非龍頭不良。有可能導致配管損傷或漏水，請注意。

預防凍結方法 (使用於可能產生凍結場所)

出水方式切換方法



轉動切換環。

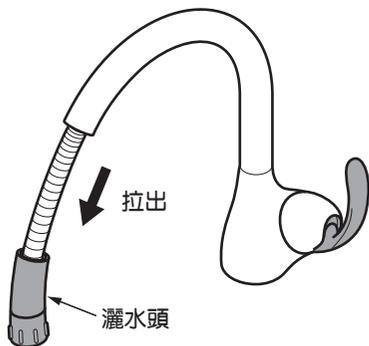
向左側轉動為柔和出水，向右轉動即可切換為霧狀出水。



豆知識

柔和出水：
水中含有氣泡，並可減少水花飛濺的情形發生。
最適合清洗食器。

拉出灑水頭

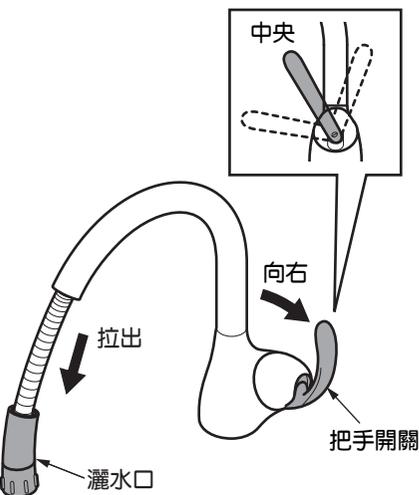


即使拉出伸縮軟管也可使用

是您清洗食器及水槽的最佳幫手。

※使用後，請確實將伸縮軟管收回收納口內。

※請勿將伸縮軟管放入水中。



1. 停止通水進行排水。
2. 將開關把手由中央位置向右轉動。
3. 將伸縮軟管拉出至停為止。

- ◎水栓若凍結可能導致零件破損、或漏水。
- ◎若因凍結所導致破損，即使於保固期間，仍屬收費修理。
- ◎可能產生凍結的場合，請勿讓水栓周邊的溫度低於0°C以下。若降至冰點以下，請依以下手續處理。

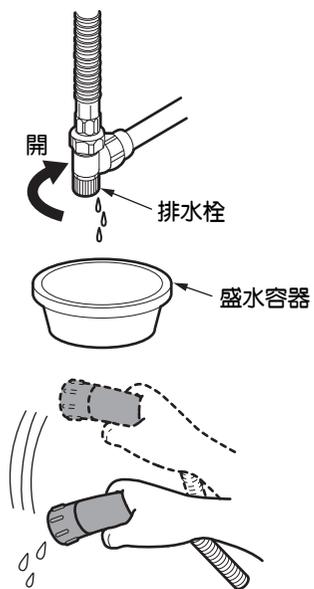
使用於一般場所

使用於可能產生凍結之場所，可依以下處置方法預防凍結。

- 由水栓排出少量的水。
- 配管部等用保溫材包覆。

使用於寒冷地帶

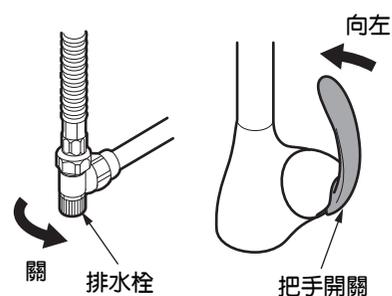
請依以下順序進行排水動作。



4. 請於排水栓下方放置盛水容器，將排水栓打開。
5. 若排水栓無法排出水，請晃動灑水頭後放置水槽底。

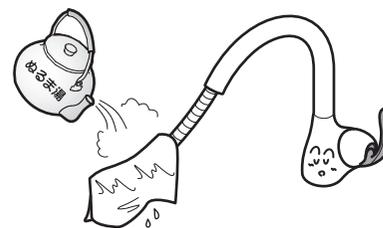
排水完畢後，請務必將排水栓關緊。

再次通水的場合



確認排水栓是否已被關閉，將開關把手向左移動(不出水的狀態)後再進行通水。

排水後並且再次給水，卻不出水之情形時



即使進行排水，可能因附著於出水口濾網處的水滴結凍，再次通水後短時間內，有不出水的情形。此時，請以毛巾等布料包覆，緩緩倒入溫水讓其滲入。

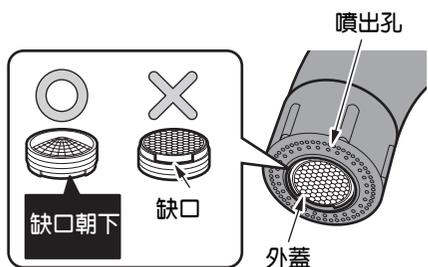
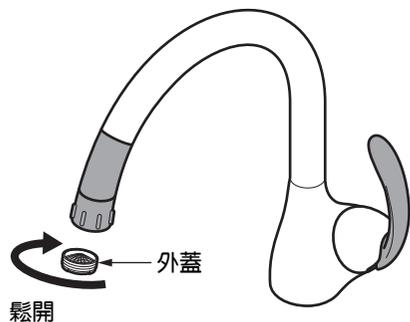
長時間不使用時

為預防長時間不使用時氣溫驟降，請進行預防凍結措施。

日常清潔保養

為充份發揮產品功能、及保持龍頭美觀並衛生地使用，請做好日常清潔保養。

出水口的清潔保養



1. 請使用一字螺絲起子將外蓋拆下。

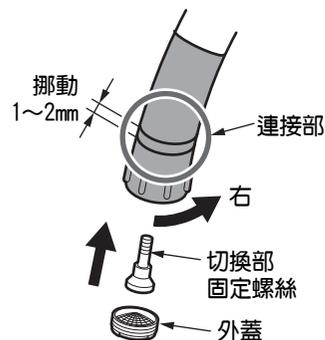
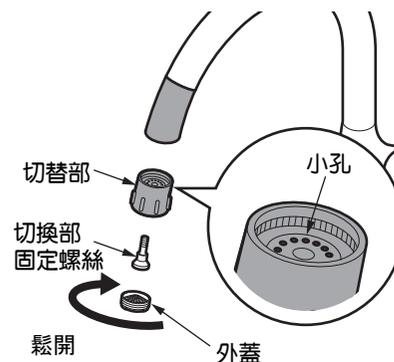
2. 使用牙刷等物將附著於外蓋上的污垢清除。

3. 將外蓋安裝回。

※請注意，分解時，請勿遺失零件。

※請注意外蓋的方向。

切換環的清潔保養



為避免零件遺失，請事先於洗面器儲水後再進行洗淨動作。

1. 請使用一字螺絲起子等將外蓋拆下。

2. 使用十字起子將切替部固定螺絲鬆開後，取下切替部。

3. 使用牙刷等物，將附著於切替部小孔內的污垢清除乾淨。

切替部拆下的狀態下，請勿出水。可能導致水濺出臉盆外。

4. 清潔完畢後，請將切替環安裝回伸縮軟管前端，並向右轉動1~2mm程度，以切替部固定螺絲固定。

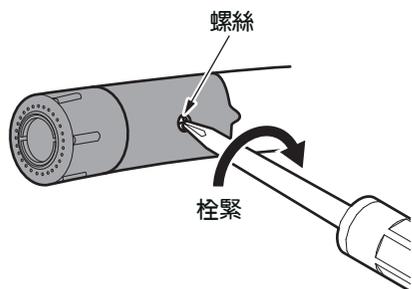
請注意，請勿過度栓緊切替部固定螺絲。

5. 將外蓋裝回。

安裝完畢後，確認出水狀況，並檢查連接部是否有漏水情形。

伸縮軟管的清潔保養

因長年使用，伸縮軟管部可能有部分螺絲鬆脫，導致搖晃不穩。



使用十字螺絲將鬆脫的螺絲栓緊。

請注意，請勿過度栓緊。
可能導致螺紋磨損。

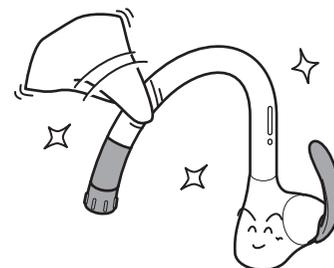
使用布料的清潔保養

●輕微髒污的情形時

請以沾水(或溫水)後擰乾的柔軟布料，擦去髒污。

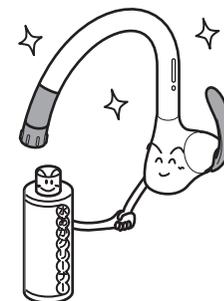
●嚴重髒污的情形時

請以柔軟布料沾取適量稀釋過的浴室用中性清潔劑擦拭後，以水清洗再擦乾。



使用TOTO水垢清潔劑的清潔保養

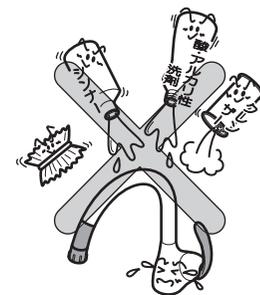
如果要清除附著於龍頭表面的水垢等髒污，建議使用不會損傷龍頭且又能有效去除污垢的TOTO水垢清潔劑。



請 求

請勿使用會損傷龍頭表面的物品。

- TOTO水垢清潔劑以外的酸性清潔劑、含氯漂白劑、鹼性清潔劑
- 稀釋劑、揮發劑等溶劑
- 去污劑、研磨粉等含有粗顆粒的清潔劑
- 尼龍刷、棕刷、塑膠刷等



定期檢查

為讓您安全・舒適地使用，請進行以下的定期檢查。

配管周圍的漏水(一年2次)



確認配管周圍有無漏水。

若因劣化・磨損等造成零件破損，可能導致受傷、或漏水弄濕家具設備等財物損失。漏水的情形時，請關閉給水總開關(請參照P. 12)洽詢原購買的販售店、安裝公司或台灣TOTO免付費服務專線。
TEL：0800-890-250

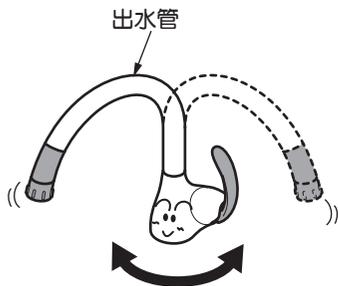
本體部的鬆脫(一年2次)



確認本體部有無鬆脫。

本體部鬆脫的情形下持續使用時，會對配管造成負荷導致漏水。本體部有鬆脫時，請洽詢原購買的販售店、安裝公司或台灣TOTO免付費服務專線。
TEL：0800-890-250

出水管的操作性(一個月1次)(付檯面的場合)



請時常轉動出水管

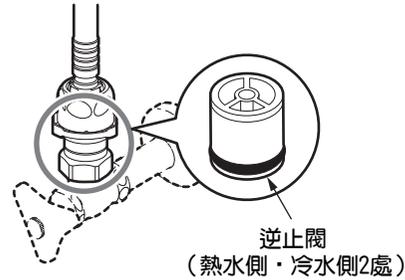
出水管若長時間未轉動，可能因回轉部附著水垢，導致轉動困難。若勉強轉動，會增加配管負擔導致漏水。若轉動有困難時，請洽詢原購買的販售店、安裝公司或台灣TOTO免付費服務專線。
TEL：0800-890-250

定期更換零件

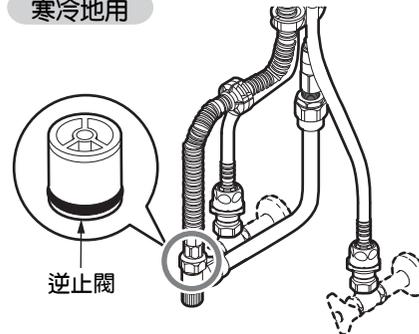
為讓您安全・舒適地使用，下列零件必須定期更換。

逆止閥的更換

一般地用



寒冷地用



逆止閥若不能維持正常功能時，依不同情況，從龍頭流出的水可能逆流回去。另外，也可能導致漏水等意外事故。逆止閥的更換請委託原購買的販售店、安裝公司、或台灣TOTO免付費服務專線。TEL：0800-890-250

維修費用係由 **技術費** + **零件費** + **出差費** 購成。

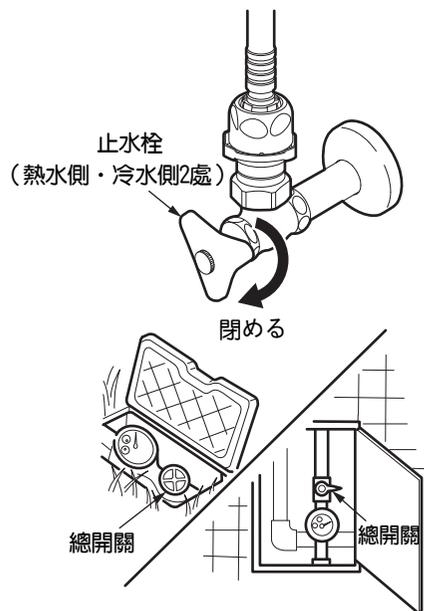
※將委託的售後服務內容記錄下來將會更方便。

年月日	售後服務內容	擔當者

疑似故障時

緊急止水的的方法

配管周圍的漏水或水流不止等緊急情況時，請依下圖要領關閉止水栓或給水總開關。



關閉熱水側・冷水側止水栓。

若照上述步驟仍無法停止出水，請將水源總開關閉。

- 以下情形時，並非故障。委託修理之前，請確認以下事項，若仍無法解決時，請洽詢原購買的販售店、安裝公司、或台灣TOTO免付費服務專線。TEL：0800-890-250。詳細內容請參閱售後服務(P. 22)。

委託修理之前			
現象	建議檢查之處	處置方法	參照頁數
無法止水	把手開關是否在止水位置？ (是否為全關的狀態？)	將把手開關位置對齊止水位置。	第8頁
流量小	止水栓是否全開？	止水栓調節流量	—
	出水口・切替部是否有異物阻塞？	清潔出水口・濾網異物	第13・14頁
	與瓦斯熱水器組合安裝使用時，能力 切替式的熱水器是否設定至適當能力？	請將瓦斯熱水器的能力設定 至適當能力。	—
出水口・濾網是否結冰？	以溫水潑灑出水口。	第12頁	
切換為柔和 出水，卻為 霧狀出水	出水口・切替部是否有異物阻塞？	清潔出水口・濾網異物	第13・14頁
只出高 溫熱水	冷水側止水栓是否完全打開？	止水栓調節流量	—
只出低 溫熱水	熱水側止水栓是否完全打開？	止水栓調節流量	—
	熱水器供給的熱水是否充足？	確認熱水器的設定溫度・ 動作	—
溫度不 易調節	熱水側・冷水側止水栓是否全打開？	止水栓調節流量	—
	熱水器供給的熱水是否充足？	確認熱水器的設定溫度・ 動作	—
	出水口・切替環是否有異物阻塞？	清潔出水口・濾網異物	第13・14頁

若不清楚止水栓的位置時，請洽詢原購買的販售店、安裝公司。

售後服務

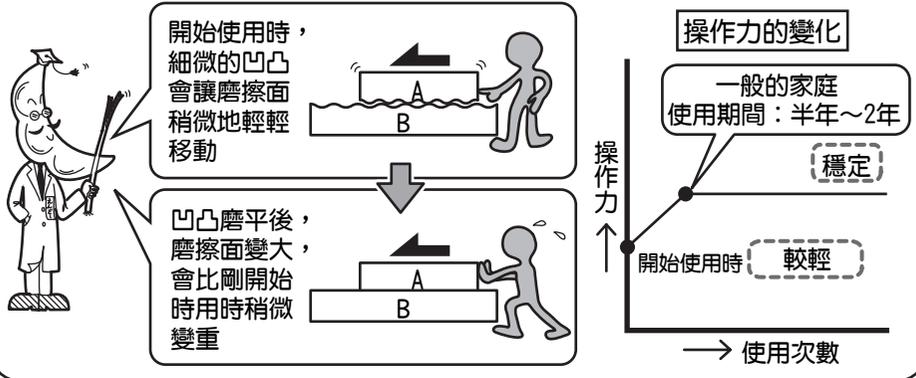
●以下情形出現時，並非故障。

現象	說明
與剛使用時相比，使用一段時間後，把手操作感會感覺變重。	因為使用的關係，商品內部零件已適應、穩定所致，並非故障。

小知識

零件(陶瓷心)的習性

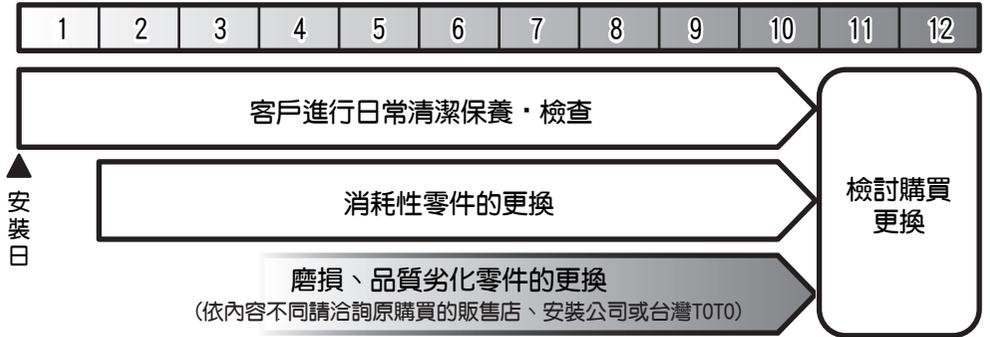
將開關把手上下或左右移動時，圖中A、B零件會相互磨擦。



●以下現象為必須修理情形。

現象	說明
出水管等可動部位，出現轉動困難的情形	可動部位若出現轉動困難的情形，可能是附著水垢或潤滑劑所導致。若放置不管，可能導致故障，請委託修理。

使用年數



【委託維修前，請先確認「疑似故障時」(P. 19)!】

保證書 (本說明書的P. 26即為保證書)

- 本商品依據保證書內容做出保證。請確認是否填入安裝日、安裝公司名(或販售店)及捺印。另外，請詳細閱讀保證書內容後，妥善保存。
- 保證期間請確認保證書。

關於保證

- 保證期間中
依據保證書的規定進行維修。因為保證期間內也可能必須付費維修，請詳細確認保證書內容。例如：「未遵照使用說明書、施工說明書、產品上的注意標籤等產生的不良問題」等情形時，需收取費用。
- 保證期間過後
經維修後可繼續使用的商品，將根據顧客要求進行維修並收取費用。
→請確認「委託修理時」「維修費用的構成明細」(P. 23)。

關於零件的更換

免費維修所更換的零件·商品為台灣TOTO所有。

修補用零件的供給期間

本商品的修補用零件(維持功能上不可欠缺的零件，使用期間中需要更換的可能性大之物品)的供給期間為製造中止後10年。

磨損・劣化零件的更換

- 止水栓及墊片如果磨損・劣化可能導致漏水。此情形時，該零件需要更換。
- 磨損・劣化零件的更換請洽詢原購買的販售店、安裝公司、或台灣TOTO免付費服務專線。
TEL：0800-890-250

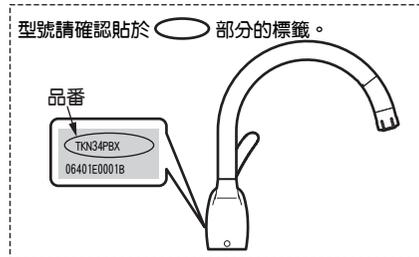
委託維修時

【委託修理單位】

原購買的販售店、安裝公司或台灣TOTO免付費服務專線。TEL：0800-890-250

【需要聯繫的內容】

- ① 住址、姓名、電話號碼
- ② 商品名 ③ 型號 ④ 安裝日
- ⑤ 故障內容、異常情形(何處漏水等)
- ⑥ 希望到府維修日期



【不明白之處及維修相關洽詢】

原購買的販售店、安裝公司或
台灣TOTO免付費服務專線。TEL：0800-890-250

維修費用的構成明細〈委託TOTO維修的場合〉

修理費用由 **技術費用** + **零件費用** + **出差費用** 構成。

技術費用 檢測・故障部位的修理及更換零件・調整・修理結束後的定期檢查等作業所收取的費用。

零件費用 修理時所使用零件費用。

出差費用 維修技術人員的派遣費用。

MEMO